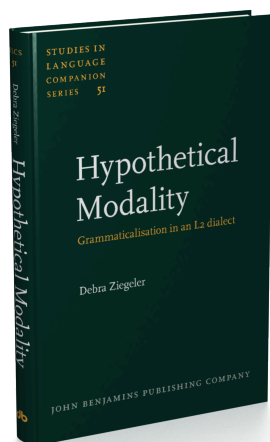


Table of contents

 <https://doi.org/10.1075/slcs.51.toc>



Pages v-x of

Hypothetical Modality: Grammaticalisation in an L2 dialect

Debra Ziegeler

[Studies in Language Companion Series, 51]

2000. xx, 287 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights

Table of Contents

Preamble	xi
Preface	xiii
Abbreviations	xv
List of Figures	xvii
List of Tables	xix
C 1	
Introduction	1
1.1 Preliminaries	1
1.2 Main points	5
1.2.1 Defining hypothetical modality	5
1.2.2 The role of lexical retention	5
1.2.3 The hypothesis	6
1.3 Overview	7
C 2	
Hypothetical modality as a grammatical category	15
2.1 The grammatical derivation of hypothetical meaning	17
2.1.1 Temporality and hypotheticality	17
2.1.1.1 The remoteness metaphor	19
2.1.2 Conditionals and conversational implicatures	22
2.1.3 The falsity of the antecedent clause	28
2.1.4 Other features of the cluster	36
2.2 A principle for determining the grammatical basis of hypothetical meaning	40
2.3 Summary	42

C	3	
A diachronic corpus study of <i>would</i>		45
3.1	Grammaticalisation and grammaticality	46
3.2	The diachronic grammaticalisation of <i>WOULD</i>	48
3.2.1	The conventionalisation of implicature in the grammaticalisation of modal verbs	48
3.2.2	Hypotheticality	52
3.2.3	<i>WOULD HAVE</i>	54
3.2.4	Future-in-the-past	56
3.3	The data	59
3.3.1	Notes on the categories	60
3.3.1.1	Environments	61
3.3.2	Results	63
3.4	Discussion	66
3.4.1	The OE sample	66
3.4.2	The ME sample	70
3.4.3	The EME sample	73
3.5	The context-dependent grammaticalisation of <i>WOULD</i>	79
3.6	Summary	81
C	4	
Singaporean English and substratum influences in the grammaticalisation of hypothetical modality		85
4.1	Singaporean English: a descriptive account	86
4.1.1	Substratum (L1) and contact languages	86
4.1.2	The status of Singaporean English	88
4.1.3	Characteristic features of Singaporean English: Chinese L1 influence	90
4.2	Hypothetical modality	94
4.2.1	The expression of hypotheticality in Standard Chinese and substratum dialects	94
4.2.2	The expression of hypotheticality in Singaporean English	104
4.2.2.1	An earlier study	106
4.3	Summary	110

C	5	
		The interaction of tense and aspect in the grammaticalisation of counterfactuality 111
5.1		Tense marking in Singaporean English 112
5.2		Past modals: differences in counterfactual scope 116
5.3		The Study 119
	5.3.1	Methodology 119
	5.3.2	The Questionnaire 120
	5.3.3	Results 121
5.4		Discussion 124
5.5		Concluding remarks 133
C	6	
		Hypothetical WILL: A study in retention 137
6.1		Australian English 137
	6.1.1	Earlier discussions 140
		6.1.1.1 Grammaticalisation and the epistemic status of <i>WILL</i> . 141
		6.1.1.2 Stative verbs 142
		6.1.1.3 The future progressive 143
		6.1.1.4 Subject sensitivity 144
		6.1.1.5 Negation 147
	6.1.2	Methodology 148
		6.1.2.1 The Questionnaire 149
	6.1.3	Results 149
		6.1.3.1 Results of Control Questionnaire 151
	6.1.4	Discussion 152
		6.1.4.1 The control questionnaire 160
	6.1.5	A grammaticalisation chain 161
	6.1.6	Postscript: Variability of retention in hypothetical clauses 164
6.2		Singaporean English 166
	6.2.1	Methodology 166
	6.2.2	Results 167
	6.2.3	Discussion 168
	6.2.4	Summary 179
6.3		British English — a control study 182
	6.3.1	Methodology 183
	6.3.2	Results 184
	6.3.3	Discussion 189
	6.3.4	Summary 201

C	7	
The Lexical Memory Traces Hypothesis		205
7.1	The phenomenon of retention	207
7.1.1	Retention as illustrated in the results of grammaticalisation processes	207
7.1.1.1	French	208
7.1.1.2	Mandarin	208
7.1.1.3	Malay	209
7.1.2	Defining the phenomenon	210
7.1.3	L2 speakers' overgeneralisations	212
7.2	Towards an explanation	214
7.2.1	General considerations	214
7.2.1.1	Frequency of use	214
7.2.1.2	Analogical 'matching'	216
7.2.1.3	Parallels in language development	217
7.3	Developing the hypothesis: parallels in historical and individual development	218
7.3.1	Correlations in source concepts	218
7.3.2	Actual instances of co-evolutionary parallels, and evidence from children's errors	220
7.3.2.1	Modal verbs	220
7.3.2.2	Mandarin <i>ba</i>	222
7.3.2.3	Past tense	223
7.3.2.4	Grammatical subjects	225
7.3.2.5	Space-to-time mapping	227
7.3.3	Provisional conclusions	228
7.4	A theoretical account of retention	230
7.4.1	Retention as a product of acquisition	230
7.4.2	The Lexical Memory Traces Model	231
7.4.3	Integrating the model into a theory: neurological order of development	234
7.5	Applying the hypothesis to the results of the studies	236
7.5.1	Lexical Memory Traces in past tense stative verbs	236
7.5.2	By-passing the lexical stages of acquisition	238
7.5.3	Reasons for the differences in rates of grammaticalisation	240
7.5.4	LMTs as prototype extensions	241
7.6	Concluding remarks	243

CHAPTER 8	
Conclusions	247
Appendices	257
Appendix 1: Chapter 6 Questionnaire	257
Appendix 2: Chapter 6 Control Questionnaire	258
Bibliography	259
Selected bibliography	259
Primary sources	277
Name Index	281
Subject Index	283

